

wilfa



SILKY

MILK FROTHER MF1B-250

EN · Instruction manual	NL · Instructies
NO · Bruksanvisning	PL · Instrukcje
SE · Bruksanvisning	FR · Instructions
DK · Betjeningsvejledning	IT · Manuale di istruzioni
FI · Käyttöohje	ES · Manual de instrucciones
DE · Anleitung	



READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE

EN

LES ALLE ANVISNINGER FØR BRUK

NO

LÄS IGENOM ALLA INSTRUKTIONER INNAN PRODUKTEN ANVÄNDS

SE

LÆS ALLE VEJLEDNINGER INDEN BRUG

DK

LUE OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ

FI

LESEN SIE DIE ANLEITUNG VOR DEM GEBRAUCH GRÜNDLICH DURCH

DE

LEES VÓÓR GEBRUIK ALLE INSTRUCTIES

NL

PRZED UŻYCIEM ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI ZALECENIAM

PL

PRENEZ CONNAISSANCE DE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION

FR

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO

IT

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR

ES

EN

CONTENTS

4	IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
6	PRODUCT OVERVIEW
7	BEFORE USE
7	USE
8	PROGRAMMES
9	CLEANING
9	TIPS AND TRICKS
10	GUARANTEE
11	PRODUCT SPECIFICATIONS
11	SUPPORT AND SPARE PARTS
11	RECYCLABILITY

EN

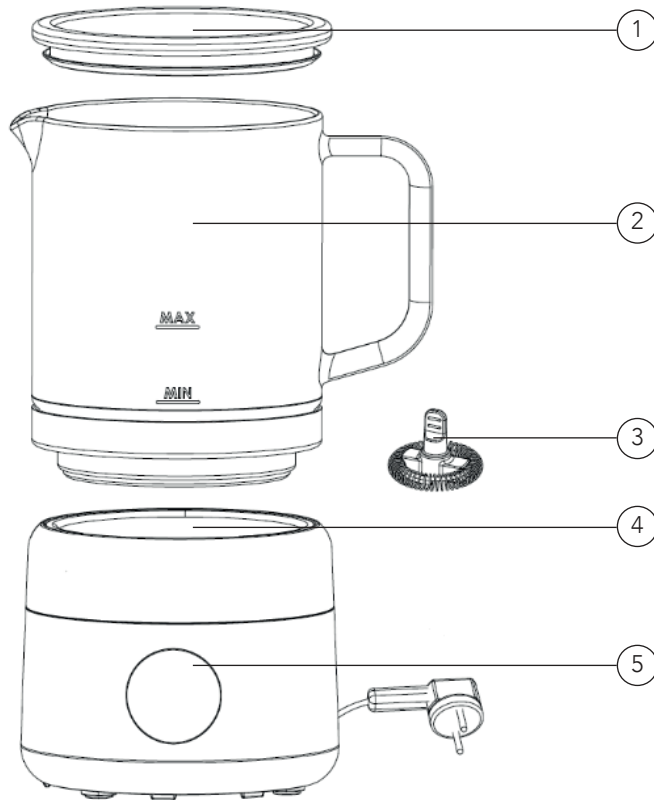
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- Read all instructions before using the frother. Keep these instructions for future reference.
- Do not immerse in water or other liquids.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- Children shall not play with the appliance.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Be careful if hot liquid is poured into the appliance as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.
- The appliance releases steam which can cause burns.
- Do not place the appliance on a hot surface such as a hob or use it near other sources of heat.

- Do not operate outdoors.
- Never touch rotating parts.
- This product is intended for private household use and not for commercial use.
- Never leave the cord hanging from a table or other storage area.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Is there damage to the device or that it does not work, it must be serviced only by authorized personnel.

EN

PRODUCT OVERVIEW



1. Lid
2. Glass jug
3. Whisk
4. Base
5. Display/Touchscreen

BEFORE USE

Before using the milk frother for the first time, clean the lid, glass jug, and whisk.






Note: Never submerge the base in water or any other liquid.

USE

1. Attach the whisk to the pin inside the glass jug, then place the glass jug onto the base.
2. Pour milk into the glass jug. Ensure it is between the minimum and maximum levels.
3. Press the touchscreen to power on. Tap to change between the programmes. The selected programme starts automatically after 3 seconds.
4. When the programme is finished, the corresponding icon will flash, and the appliance will go into standby mode.

Note: If you use the milk frother four times in a row, it may be necessary to run a Cold foam programme, or let it rest for 30 minutes to cool down.

PROGRAMMES

Programme		Display	Time	Temperature	Milk froth ratio
Hot foam	Starts at high speed to make a large volume of foam. Recommended for lattes and flat whites.		<360 sec.	65°C ±5°	≥70%
Latte art	This programme is best suited for latte art.		<360 sec.	60°C ±5°	
Hot stirring	Less foam. Preferred programme for plant-based milk.		<360 sec.	65°C ±5°	
Hot chocolate	Use pre-mixed chocolate milk. Note: Do not add solid chocolate to the appliance, as it may burn and stick to the whisk.		<420 sec.	75°C ±5°	
Cold foam	No temperature added to the milk, recommended for cold drinks.		120–130 sec.		≥70%

Note: The working time in the table above is based on milk at 7±2°C.

CLEANING

- The lid, glass jug and the whisk can be cleaned in the dishwasher, or in warm water with dishwashing liquid.
- We recommend cleaning it immediately after use, as this prevents milk residue from sticking and makes cleaning much easier.

TIPS AND TRICKS

- Do not overfill- always stay between the minimum and maximum levels to avoid overflowing.
- It is best to froth whole milk (milk with fat content above 3.0%).
- If choosing plant-based milk, we recommend using the barista editions, as they are often better for frothing.
- Due to the small size of the whisk, please place it in a safe place to avoid losing it or accidental ingestion by children.
- If you try to start the appliance without any milk in the jug, it will automatically enter standby mode.
- The milk frother will not start if there are any liquids underneath the jug. Ensure the base and glass jug is completely dry before use.



GUARANTEE

Wilfa issues a 5 year guarantee on this product from the day of purchase is done. The guarantee covers production failure or defects that arise during the guarantee period. Your purchase receipt works as proof towards retailer if claiming your guarantee.

The guarantee is valid only for products that are bought and used in private households. The guarantee is not valid if the product is used commercially. The guarantee is not valid if the product is misused, used by negligence, if not following instructions given by Wilfa, if modified or if unauthorized repairation is done. The guarantee is also not valid for normal wear of the product, misuse, lack of maintenance, use of wrong electrical voltage or:

- Overloading of product
- Parts which are normally worn down
- Parts you can expect being replaced regularly (e.g. filter, battery etc.)

Instructions manual is also available at our website wilfa.com

PRODUCT SPECIFICATIONS

220-240V~50/60Hz 600W

The time for the appliance to enter standby mode is less than 1 minute. The power consumption in standby mode is 0.4 W.

SUPPORT AND SPARE PARTS

For support please visit us at **wilfa.com**, and see our customer service/support page. Here you will find frequently asked questions, spare parts, tips and tricks and all our contact information.

RECYCLABILITY



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling free of charge.

NO

INNHold

14	VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER
16	PRODUKTOVERSIKT
17	FØR BRUK
17	BRUK
18	PROGRAMMER
19	RENGJØRING
19	TIPS OG TRIKS
20	GARANTI
21	PRODUKTSPEKIFIKASJONER
21	SUPPORT OG RESERVEDELER
21	RESIRKULERING

NO

VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER

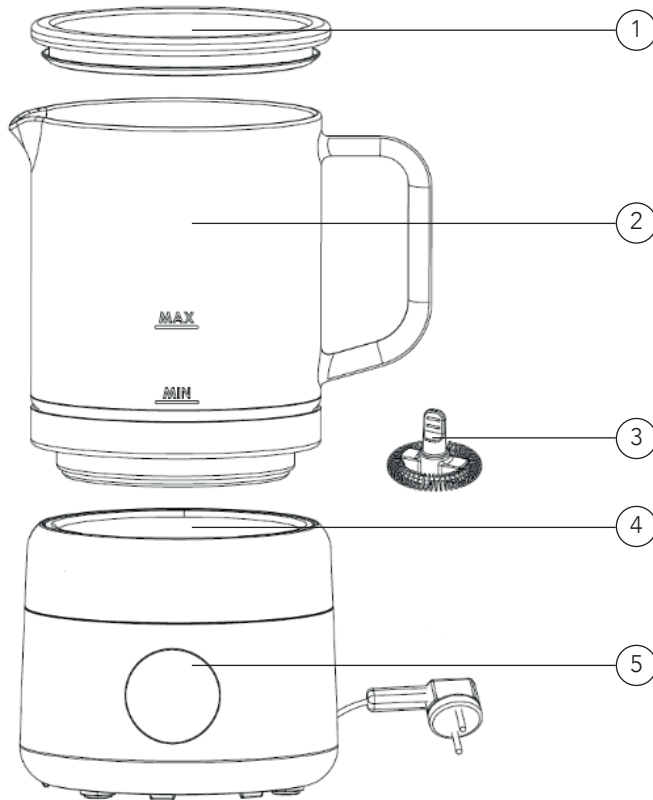
- Les alle instruksene før melkeskummeren brukes. Ta vare på bruksanvisningen til senere bruk.
- Skal ikke nedsenkes i vann eller annen væske.
- Dette produktet skal ikke brukes av personer (gjelder også barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring eller kunnskap, med mindre de blir passet på eller får instruksjoner om bruken av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten deres.
- Koble alltid apparatet fra strømforsyningen hvis du går fra det uten tilsyn og før du monterer, demonterer eller rengjør det.
- Barn skal ikke leke med produktet.
- Oppbevar produktet og ledningen utilgjengelig for barn.
- Vær forsiktig når du heller varm væske i produktet, da den kan sprute ut av beholderen på grunn av plutselig fordamping.
- Apparatet avgir damp som kan forårsake brannskader.
- Ikke plasser apparatet på en varm overflate som en kokeplate eller bruk det i nærheten av andre varmekilder.

- Må ikke brukes utendørs.
- Berør aldri roterende deler.
- Produktet er beregnet for private husholdninger og ikke kommersiell bruk.
- Gå aldri fra ledningen når den henger ned fra et bord eller annet oppbevaringssted.
- Hvis strømledningen er ødelagt, må den skiftes av produsenten, en servicetekniker eller lignende kvalifisert person for å unngå farlige situasjoner.
- Hvis produktet har skader eller ikke fungerer, må det kun repareres av godkjent personale.

NO

PRODUKTOVERSIKT

NO



1. Lodd
2. Glassmugge
3. Visp
4. Motordel
5. Display/berørings skjerm

FØR BRUK

Før du bruker melkeskummeren for første gang, må du rengjøre lokket, glassmuggen og vispen.

Merk: Legg aldri apparatet i vann eller andre væsker.

NO






BRUK

1. Fest vispen til pinnen inne i glassmuggen, og sett deretter glassmuggen på sokkelen.
2. Hell melk i glassmuggen. Kontroller at den er mellom minimums- og maksimumsnivået.
3. Trykk og hold på berøringsskjermen for å slå på. Trykk for å bytte mellom programmene. Det valgte programmet starter automatisk etter 3 sekunder.
4. Når programmet er ferdig, blinker det tilsvarende ikonet, og apparatet går i standby-modus.

Merk: Hvis du bruker melkeskummeren fire ganger på rad, kan det være nødvendig å kjøre et kaldskumprogram, eller la den hvile i 30 minutter for å kjøle seg ned.

PROGRAMMER

NO

Program		Display	Tid	Temperatur	Melkeskumforhold
Varmt skum	Starter med høy hastighet for å lage et stort skumvolum. Anbefales for latter og flat whites.		<360 sek.	65°C ±5°	≥70%
Latte art	Dette programmet er best egnet for latte art.		<360 sek.	60°C ±5°	
Varm omrøring	Mindre skum. Foretrukket program for plantebasert melk.		<360 sek.	65°C ±5°	
Varm sjokolade	Bruk ferdigblandet sjokolademelk. Merk: Ikke tilsett fast sjokolade i apparatet, da den kan brenne seg og sette seg fast i vispen.		<420 sek.	75°C ±5°	
Kaldt skum	Ingen temperatur tilsatt melken, anbefalt for kalde drikker.		120-130 sek.		≥70%

Merk: Arbeidstiden i tabellen ovenfor er basert på melk ved 7±2 °C.

RENGJØRING

- Lokket, glassmuggen og vispen kan vaskes i oppvaskmaskin eller i varmt vann med oppvaskmiddel.
- Vi anbefaler å rengjøre den umiddelbart etter bruk, da dette hindrer at melkerester fester seg og gjør rengjøringen mye enklere.

NO

TIPS OG TRIKS

- Ikke overfyll – hold deg alltid mellom minimums- og maksimumsnivåene for å unngå overfylling.
- Det er best å skumme helmelk (melk med fettinnhold over 3,0 %).
- Hvis du velger plantebasert melk, anbefaler vi å bruke barista-utgavene, da de ofte er bedre til skumming.
- På grunn av den lille størrelsen på vispen må du plassere den på et trygt sted for å unngå at den går tapt eller at barn svelger den ved et uhell.
- Hvis du prøver å starte apparatet uten melk i kannen, går det automatisk i standby-modus.
- Melkeskummeren starter ikke hvis det er væske under kannen. Sørg for at sokkelen og glassmuggen er helt tørre før bruk.

NO



GARANTI

Wilfa gir 5 års garanti på dette produktet fra kjøpsdatoen. Garantien dekker produksjonsfeil eller defekter som oppstår i garantiperioden. Kjøpskvitteringen fungerer som bevis overfor forhandleren ved eventuelle garantikrav.

Garantien gjelder kun for produkter som er kjøpt og brukt i privathusholdning. Garantien gjelder ikke hvis produktet brukes kommersielt. Garantien gjelder ikke hvis produktet misbrukes, ved uaktsom bruk eller hvis du ikke følger instruksjonene fra Wilfa, eller ved uautoriserte modifikasjoner og reparasjoner. Garantien dekker heller ikke normal bruksslitasje på produktet, misbruk, mangel på vedlikehold, bruk av feil elektrisk spenning eller:

- Overbelastning av produktet
- Vanlige slitedeler
- Deler som må skiftes ut regelmessig (f.eks. filter, batteri osv.)

Bruksanvisningen er også tilgjengelig på nettstedet vårt: wilfa.no

PRODUKTSPEKIFIKASJONER

220-240V~50/60Hz 600W

Tiden før apparatet går inn i standby-modus er mindre enn 1 minutt.

Strømforbruket i standby-modus er 0,4 W.

NO

SUPPORT OG RESERVEDELER

Trenger du support, ber vi deg gå inn på **wilfa.no** og finne kundeservice-/support-siden. Her finner du vanlige spørsmål, reservedeler, tips og råd samt alle kontaktopplysninger.

RESIRKULERING



Dette merket betyr at produktet ikke må kastes i vanlig husholdningsavfall i EØS-området. For å unngå skade på miljø og mennesker er det viktig at produktet blir resirkulert på en ansvarlig måte. Lever produktet til en miljøstasjon eller ta kontakt med butikken der du kjøpte det. De kan levere produktet videre til trygg resirkulering helt kostnadsfritt.

SE

SE

INNEHÅLL

24	VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR
26	PRODUKTÖVERSIKT
27	FÖRE ANVÄNDNING
27	ANVÄNDNING
28	PROGRAM
29	RENGÖRING
29	TIPS OCH TRICKS
30	GARANTI
31	PRODUKTSPECIFIKATIONER
31	SUPPORT OCH RESERVDELAR
31	ÅTERVINNINGSBARHET

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

SE

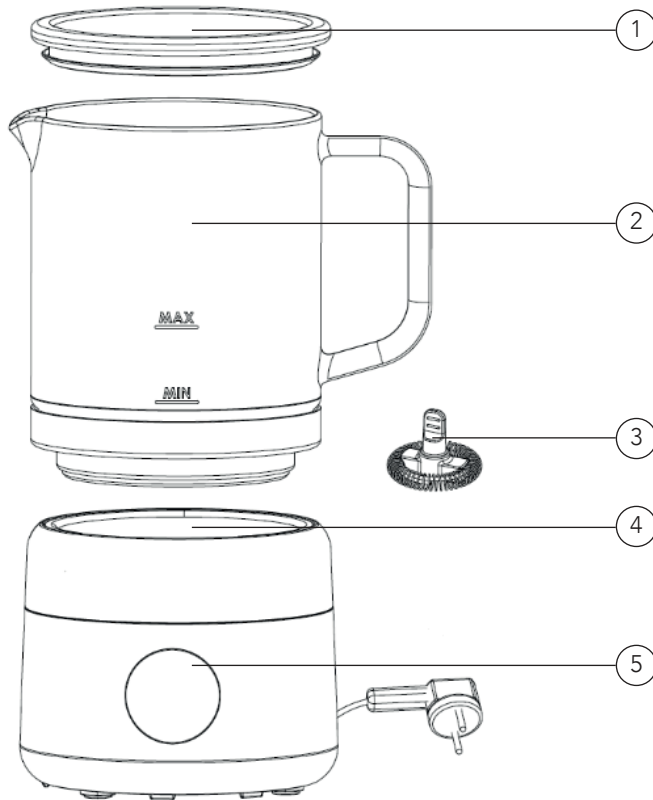
- Läs noga igenom alla instruktioner innan mjölkskummaran används. Spara bruksanvisningen för framtida referens.
- Sänk aldrig ned produkten i vatten eller annan vätska.
- Denna produkt får inte användas av personer (gäller även barn) med nedsatt fysisk, motorisk eller kognitiv förmåga. Inte heller av personer som saknar erfarenhet eller kunskap om hur produkten fungerar, utan överinseende av eller instruerade av den person som ansvarar för deras säkerhet.
- Dra alltid ut produktens stickkontakt ur eluttaget om produkten ska lämnas utan uppsikt, samt före montering, demontering och rengöring.
- Låt aldrig barn leka med produkten.
- Förvara och använd produkten och dess elkabel utom räckhåll för barn.
- Var försiktig när varm vätska hälls ner i produkten, vid ett plötsligt ångtryck kan vätskan strömma ut.
- Produkten avger ånga som kan orsaka brännskador.
- Placera inte produkten på en het yta, t.ex. en spis, och använd den inte i närheten av andra värmekällor.

- Använd inte produkten utomhus.
- Vidrör aldrig roterande delar.
- Denna produkt är endast avsedd för privat bruk och inte för användning i kommersiella sammanhang.
- Låt aldrig kabeln hänga ner från ett bord eller liknande.
- Av säkerhetsskäl måste en skadad nätkabel bytas ut av tillverkaren, dennes servicerepresentant eller motsvarande.
- Om produkten är skadad eller inte fungerar får den endast repareras av en auktoriserad serviceverkstad.

SE

PRODUKTÖVERSIKT

SE



1. Lock
2. Glaskanna
3. Visp
4. Basenhet
5. Display/pekskärm

FÖRE ANVÄNDNING

Rengör locket, glaskannan och vispen innan du använder mjölkskummaren för första gången.

Obs! Sänk aldrig ner produkten i vatten eller annan vätska.






ANVÄNDNING

1. Fäst vispen på stiftet inuti glaskannan och ställ sedan glaskannan på basenheten.
2. Häll mjölk i glaskannan. Se till att mängden mjölken är inom minimi- och maxnivåerna.
3. Tryck på och håll kvar fingret på pekskärmen för att starta. Tryck för att växla mellan programmen. Valt program startar automatiskt efter 3 sekunder.
4. När programmet är klart blinkar motsvarande ikon och produkten växlar till standbyläge.

Obs! Om mjölkskummaren används fyra gånger i rad kan den behöva svalna genom att du kör ett programmet Kallt skum eller låter den vila i 30 minuter.

SE

PROGRAM

Program		Display	Tid	Temperatur	Förhållande mjölk-skum
Varmt skum	Startar på hög hastighet för att producera en stor mängd skum. Rekommenderas för lattes och flat whites.		<360 sek.	65 °C ±5°	≥70 %
Latte art	Det här programmet lämpar sig bäst för latte art.		<360 sek.	60 °C ±5°	
Varm omrörning	Mindre mängd skum. Lämpligast program för växtbaserad mjölk.		<360 sek.	65 °C ±5°	
Varm choklad	Använd färdigblandad chokladmjölk. Obs! Tillsätt inte choklad i fast form i produkten eftersom chokladen kan brännas vid och fastna på vispen.		<420 sek.	75 °C ±5°	
Kallt skum	Mjölken värms inte upp, rekommenderas för kalla drycker.		120–130 sek.		≥70 %

Obs! Angivna tider i tabellen ovan utgår från mjölk med en temperatur på 7±2 °C.

SE

RENGÖRING

- Locket, glaskannan och vispen kan diskas i diskmaskin eller rengöras i varmt vatten med diskmedel.
- Vi rekommenderar rengöring omedelbart efter användning, eftersom det förhindrar att mjölkrester fastnar och gör rengöringen mycket enklare.

TIPS OCH TRICKS

- Håll dig alltid inom minimi- och maxnivåerna – risk att det rinner över vid överfyllning.
- För bästa resultat, använd standardmjölk (mjölk med en fetthalt över 3,0 %).
- Om du väljer växtbaserad mjölk rekommenderar vi att du använder baristaversionerna, eftersom de ofta är bättre för skumning.
- Eftersom vispen är liten – se till att förvara den på ett tryggt ställe för att förhindra att den tappas bort eller att barn råkar svälja den av misstag.
- Om du försöker starta produkten utan mjölk i kannan växlar den automatiskt till standbyläge.
- Om det finns vätska under kannan startar inte mjölkskummaren. Se till att basenheten och glaskannan är helt torra före användning.

SE



SE

GARANTI

Wilfa ger en garanti på fem (5) år på denna produkt från och med inköpsdatum. Garantin täcker tillverkningsfel eller defekter som uppstår under garantiperioden. Ditt inköpskvitto fungerar som bevis gentemot återförsäljaren om du åberopar garanti.

Garantin gäller endast produkter som köps och används för privat bruk, för normala hushållsändamål. Garantin gäller inte om produkten används för kommersiella ändamål. Garantin gäller inte om produkten används felaktigt eller oaktsamt, om du underlåter att följa Wilfas anvisningar, om produkten har modifierats eller om reparation har utförts av en icke auktoriserad person/verkstad. Garantin omfattar vidare inte fel som uppstår till följd av normalt slitage, felaktig användning, bristande underhåll eller felaktig elektrisk spänning eller:

- Överbelastning av produkten
- Delar som normalt slits
- Delar som du kan förvänta dig ska bytas ut regelbundet (t.ex. filter, batteri)

Bruksanvisningen finns även på vår hemsida wilfa.se

PRODUKTSPECIFIKATIONER

220-240V~50/60Hz 600W

Tiden för apparaten att gå in i standbyläge är mindre än 1 minut.

Strömförbrukningen i standbyläge är 0,4 W.

SUPPORT OCH RESERVDELAR

För support besök oss på **wilfa.se** och se vår kundservice-/support sida. Här hittar du svar på vanliga frågor, reservdelar, tips och tricks och all vår kontaktinformation.

SE

ÅTERVINNINGSBARHET



Denna märkning anger att produkten inte får kastas med vanligt hushållsavfall inom EU. För att förhindra skador på miljö och människor ska produkten lämnas in och återvinnas i enlighet med gällande miljöbestämmelser. Den uttjänta produkten kan lämnas på angivna återvinningsanläggningar eller lämnas till din lokala återförsäljare. Där kan du lämna produkten för miljövänlig återvinning gratis.

DK

DK

INDHOLD

34	VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER
36	PRODUKTOVERSIGT
37	FØR BRUG
37	BRUG
38	PROGRAMMER
39	RENGØRING
39	TIPS OG TRICKS
40	GARANTI
41	PRODUKTSPECIFIKATIONER
41	SUPPORT OG RESERVEDELE
41	GENANVENDELIGHED

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

- Læs alle anvisninger, inden brug af mælkeskummeren. Gem denne brugervejledning for fremtidig reference.
- Apparatet må ikke nedsænkes i vand eller anden væske.

DK

Produktet er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske eller mentale evner, nedsat følesans eller mangel på erfaring og viden, medmindre de instrueres i brugen af produktet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

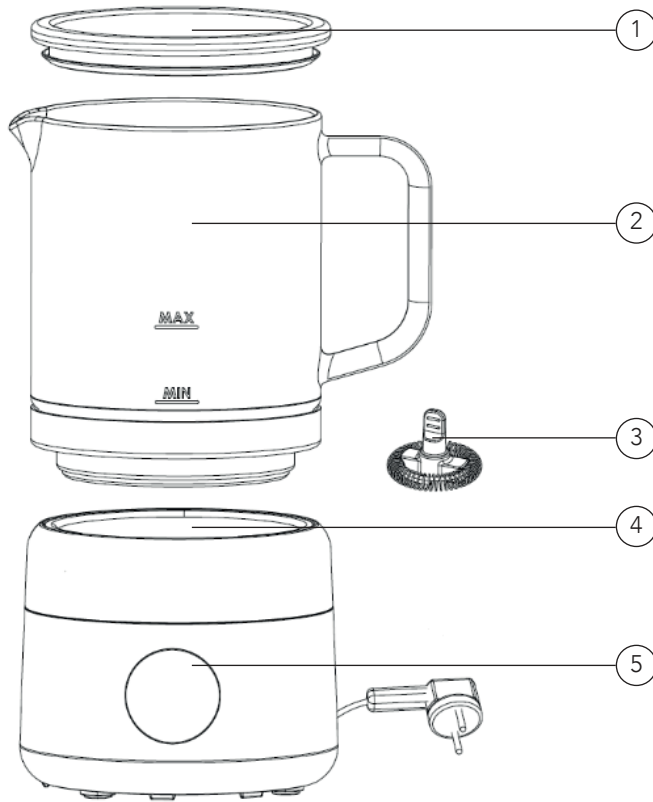
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, hvis apparatet efterlades uden opsyn og inden montering, demontering eller rengøring.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Apparat og ledning skal opbevares utilgængeligt for børn.
- Vær forsigtig med at hælde varme væsker i apparatet, da de kan blive kastet ud af apparatet på grund af pludselig dampdannelse.
- Apparatet udsender damp, som kan forårsage forbrændinger.

- Anbring ikke apparatet på et varmt underlag som f.eks. en kogeplade, og brug det ikke i nærheden af andre varmekilder.
- Må ikke benyttes udendørs.
- Rør aldrig ved roterende dele.
- Dette produkt er kun beregnet til privat brug og ikke-kommerciel brug.
- Lad ikke ledningen hænge ud over bordet eller andet opbevaringssted.
- Hvis strømledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, en fagmand eller lignende kvalificerede personer for at undgå farlige situationer.
- Hvis apparatet er beskadiget eller ikke fungerer, må det kun serviceres af autoriseret personale.

DK

PRODUKTOVERSIGT

DK



1. Låg
2. Glaskande
3. Piskeris
4. Base
5. Display/touchskærm

FØR BRUG

Rengør låg, glaskande og piskeris, inden mælkeskummen tages i brug første gang.

Bemærk: Nedsænk aldrig basen i vand eller anden væske.






BRUG

1. Monter piskeriset på tappen inde i glaskanden, og sæt derefter glaskanden på basen.
2. Hæld mælk i glaskanden. Mængden skal være mellem minimums- og maksimumsniveauet.
3. Tryk og hold på touchskærmen for at tænde. Tryk for at skifte mellem programmerne. Det valgte program starter automatisk efter 3 sekunder.
4. Når programmet er afsluttet, blinker det ikonet, og apparatet indstilles på standby.

Bemærk: Hvis du bruger mælkeskummen fire gange i træk, kan det være nødvendigt at køre et koldt skumprogram eller lade den hvile i 30 minutter for at køle af.

DK

PROGRAMMER

Program		Display	Tid	Temperatur	Forhold for mælkeskum
Varmt skum	Starter med høj hastighed for at lave en stor mængde skum. Anbefales til latte og flat whites.		<360 sek.	65 °C ± 5 °C	≥70 %
Latte kunst	Dette program er bedst egnet til latte kunst.		<360 sek.	60 °C ± 5 °C	
Varmrørt	Mindre skum. Bedste program til plantebaseret mælk.		<360 sek.	65 °C ± 5 °C	
Varm chokolade	Brug færdigblandet kakaomælk. Bemærk: Tilsæt ikke fast chokolade i apparatet, da den kan brænde og sætte sig fast på piskeriset.		<420 sek.	75 °C ± 5 °C	
Koldt skum	Der tilsættes ikke varme til mælken, anbefales til kolde drikke.		120-130 sek.		≥70 %

Bemærk: Driftstiden i ovenstående tabel er baseret på mælk ved 7 ± 2 °C.

DK

RENGØRING

- Låget, glaskanden og piskeriset kan vaskes i opvaskemaskinen eller i varmt vand med opvaskemiddel.
- Vi anbefaler, at du rengør den umiddelbart efter brug, så mælkerester ikke når at sætte sig fast, og rengøringen bliver meget nemmere.

TIPS OG TRICKS

- Overfyld ikke kanden – fyld den altid mellem minimum- og maksimumniveauet for at undgå overløb.
- Det er bedst at skumme sødmælk (mælk med et fedtindhold på over 3,0 %).
- Hvis du vælger plantebaseret mælk, anbefaler vi, at du bruger baristaudgaverne, da de ofte er bedre til skumning.
- På grund af piskerisets begrænsede størrelse skal det anbringes et sikkert sted for at undgå at miste det, eller at børn ved et uheld sluger det.
- Hvis du forsøger at starte apparatet uden mælk i kanden, går det automatisk i standbyfunktion.
- Mælkeskummeren starter ikke, hvis der er væske under kanden. Basen og glaskanden skal være helt tørre inden brug.

DK



DK

GARANTI

Wilfa yder 5 års garanti på dette produkt fra købsdatoen. Garantien dækker produktionsfejl eller mangler, der opstår i garantiperioden. Din kvittering fungerer som dokumentation over for forhandleren, hvis du ønsker at benytte din garanti.

Garantien gælder kun for produkter, der er købt til og bruges i private husstande. Garantien gælder ikke, hvis produktet bruges kommercielt. Garantien gælder ikke, hvis produktet er misbrugt, forsømt, vejledningen fra Wilfa ikke er fulgt, produktet er ændret, eller der er foretaget uautoriseret reparation. Garantien gælder heller ikke for normalt slid på produktet, misbrug, manglende vedligeholdelse, brug af forkert spænding eller:

- Overbelastning af produktet
- Dele, der normalt bliver slidt
- Dele, der kan forventes udskiftet regelmæssigt (f.eks. filter, batteri osv.)

Brugervejledningen er også tilgængelig på vores hjemmeside wilfa.dk/wilfa.com.

PRODUKTSPECIFIKATIONER

220-240V~50/60Hz 600W

Tiden for, at apparatet går i standbytilstand, er mindre end 1 minut.

Strømforbruget i standbytilstand er 0,4 W.

SUPPORT OG RESERVEDELE

Hvis du har brug for support, kan du finde vores kundeservice/supportside på **Wilfa.com**. Her finder du ofte stillede spørgsmål, reservedele, tips og tricks og alle vores kontaktoplysninger.

GENANVENDELIGHED



Dette mærkat angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald nogen steder i EU. For at undgå potential skade på miljøet eller menneskers sundhed pga. ukontrolleret bortskaffelse af affald, skal produktet genanvendes på korrekt vis for at fremme bæredygtig genanvendelse af materielle ressourcer. Brug retur- og indsamlingssystemerne til genanvendelse af den brugte enhed, eller kontakt den forhandler, hvor du købte produktet. De kan tage dette produkt til en miljøvenlig genanvendelse uden beregning.

DK

FI

SISÄLTÖ

44	TURVALLISUUSOHJEET
46	TUOTTEEN KUVAUS
47	ENNEN KÄYTTÖÄ
47	KÄYTTÖ
48	OHJELMAT
49	PUHDISTAMINEN
49	VINKKEJÄ JA NEUVOJA
50	TAKUU
51	TUOTETIEDOT
51	TUKI JA VARAOSAT
51	KIERRÄTYS

TURVALLISUUSOHJEET

- Lue kaikki ohjeet läpi ennen vaahdottimen käyttöönottoa. Säilytä nämä ohjeet tulevaa tarvetta varten.
- Älä upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten eikä fyysisesti, henkisesti, aisteiltaan tai tietämykseltään rajoittuneiden tai kokemattomien henkilöiden käyttöön, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo tai ohjaa laitteen käyttöä.
- Irrota virtajohto pistorasiasta aina, jos jätät laitteen ilman valvontaa. Irrota virtajohto myös ennen laitteen kokoamista, purkamista ja puhdistamista.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Säilytä laite ja sen johto lasten ulottumattomissa.
- Ole varovainen kaataessasi kuumaa nestettä laitteeseen, sillä se voi roiskua ja höyrystyä äkillisesti.
- Laitteesta vapautuu höyryä, joka voi aiheuttaa palovammoja.
- Älä aseta laitetta kuumalle pinnalle, kuten keittotasolle, äläkä käytä sitä muiden lämmönlähteiden lähellä.

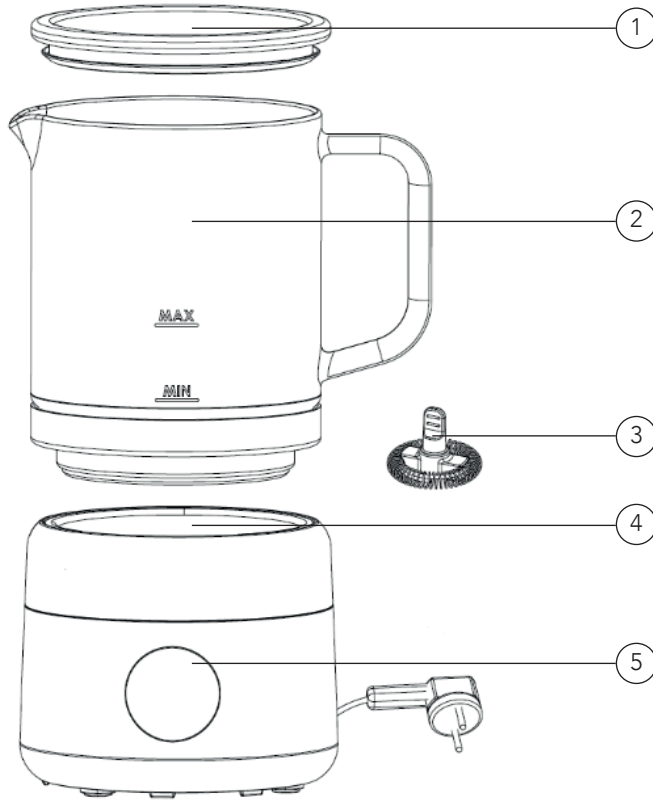
FI

- Älä käytä laitetta ulkona.
- Älä koskaan koske pyöriviin osiin.
- Tämä laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin.
- Älä anna virtajohdon roikkuapöydän tai keittiötason reunalta.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, se on vaaran välttämiseksi vaihdettava valmistajalla, valmistajan korjaamossa tai muulla pätevällä ammattilaisella.
- Jos laite on vahingoittunut tai ei toimi, sen saa korjauttaa vain valtuutetussa huoltoliikkeessä.

FI

TUOTTEEN KUVAUS

FI



1. Kansi
2. Lasikannu
3. Vispilä
4. Jalusta
5. Näyttö/kosketusnäyttö

ENNEN KÄYTTÖÄ

Puhdista kansi, lasikannu ja vispilä ennen maidonvaahdotin ensimmäistä käyttökertaa.

Huomio: Älä koskaan upota jalustaa veteen tai muuhun nesteeseen.






KÄYTTÖ

1. Kiinnitä vispilä lasikannun sisällä olevaan tappiin ja aseta lasikannu jalustaan.
2. Kaada maitoa lasikannuun. Varmista, että kannussa olevan maidon määrä on minimi- ja maksimitasojen välillä.
3. Käynnistä vaahdotin pitämällä kosketusnäyttöä painettuna. Siirry ohjelmien välillä napauttamalla. Valittu ohjelma käynnistyy automaattisesti 3 sekunnin jälkeen valinnasta.
4. Kun ohjelma on päättynyt, vastaava kuvake vilkkuu ja laite siirtyy valmiustilaan.

Huomio: Jos käytät maidonvaahdotinta neljä kertaa peräkkäin, voi olla tarpeen suorittaa kylmävaahdotus-ohjelma tai antaa laitteen jäähtyä 30 minuuttia ennen käytön jatkamista.

FI

OHJELMAT

Ohjelma		Näyttö	Aika	Lämpötila	Maitovaahto- suhde
Kuuma- vaaho	Alkaa suurella nopeudella, niin että vaahtoa muodostuu paljon. Suositellaan latte- ja flat white -juomille.		<360 s	65°C ±5°	≥70%
Latte-art	Tämä ohjelma soveltuu parhaiten latte-artille (maitokahvitaide).		<360 s	60°C ±5°	
Kuumase- koitus	Vähemmän vaahtoa. Suositeltu ohjelma kasvipohjaisille maitotuotteille.		<360 s	65°C ±5°	
Kaakao	Käytä valmiiksi sekoitettua kaakaota. Huomio: Älä käytä laitteessa kiinteää suklaata, sillä se voi palaa pohjaan ja tarttua vispilään.		<420 s	75°C ±5°	
Kylmä- vaaho	Maitoa ei lämmitetä, suositellaan kylmille juomille.		120–130 s		≥70%

Huomio: Yllä olevassa taulukossa olevat valmistusajat perustuvat maitoon, jonka lämpötila on 7 ± 2 °C.

PUHDISTAMINEN

- Kannen, lasikannun ja vispilän voi pestä astianpesukoneessa tai lämpimässä vedessä, jossa on astianpesuainetta.
- Suosittelemme puhdistusta heti käytön jälkeen maitojäämien tarttumisen ehkäisemiseksi ja puhdistamisen helpottamiseksi.

VINKKEJÄ JA NEUVOJA

- Älä ylitäytä – pysy aina minimi- ja maksimitasojen välissä, jotta maito ei vuoda yli.
- Vaahdottamiseen sopii parhaiten täysmaito (maito, jonka rasvapitoisuus on yli 3,0 %).
- Jos käytät kasvipohjaista maitotuotetta, suosittelemme käyttämään barista-versioita, sillä ne vaahtoavat usein parhaiten.
- Vispilä on pienikokoinen, joten säilytä turvallisessa paikassa, jottei se pääse hukkumaan ja jotta pienet lapset pääse laittamaan sitä suuhunsa.
- Jos yrität käynnistää laitteen ilman, että kannussa on maitoa, laite siirtyy automaattisesti valmiustilaan.
- Maidonvaahdotin ei käynnisty, jos kannun alla on mitä tahansa nestettä. Varmista ennen käyttöä, että jalusta ja lasikannu ovat täysin kuivia.

FI



TAKUU

Wilfa myöntää tälle tuotteelle viiden (5) vuoden takuun ostopäivämäärästä alkaen. Takuu kattaa valmistusvirheet ja takuuaikana ilmenevät viat. Ostokuitti toimii todisteena jälleenmyyjälle takuuvaatimusten esittämisen yhteydessä.

FI

Takuu koskee ainoastaan yksityiskäyttöön ostettuja ja yksityiskäytössä olleita laitteita. Takuu ei ole voimassa, jos laitetta on käytetty kaupallisesti. Takuu ei ole voimassa, jos laitetta on käytetty väärin, huolimattomasti tai Wilfan antamien ohjeiden vastaisesti tai jos laitetta on muutettu tai korjattu valtuuttamattomalla tavalla. Takuu ei koske myöskään laitteen normaalia kulumista, väärinkäyttöä, huollon puutetta, väärän sähköjännitteen käyttöä tai väärää säilytystapaa käytettäessä eikä:

- Laitteen ylikuormittaminen
- Normaalisti kulumia osia
- Osia, jotka pitääkin vaihtaa säännöllisesti (esim. suodatin, paristo jne.)

Käyttöohje on saatavana myös verkkosivustoltamme osoitteessa wilfa.fi

TUOTETIEDOT

220-240V~50/60Hz 600W

Laitte siirtyy valmiustilaan alle 1 minuutin kuluttua. Virrankulutus valmiustilassa on 0,4 W.

TUKI JA VARAOSAT

Tukiasioissa vieraile osoitteessa **wilfa.fi** ja tutustu asiakaspalvelu- ja tukisivuamme. Sieltä löydät usein kysytyt kysymykset, varaosat, vinkit ja neuvot sekä kaikki yhteystietomme.

KIERRÄTYS



Tämä merkki osoittaa, että laitetta ei saa hävittää missään EU:n alueella talousjätteen mukana. Laitte tulee kierrättää vastuullisesti ja kestävä kehityksen periaatteiden mukaisesti, jottei ympäristölle ja ihmisten terveydelle aiheudu haittaa. Kierrätä käytetty laite viemällä se keräyspisteeseen tai palauttamalla se tuotteen jälleenmyyjälle. Tällöin se käsitellään ympäristön kannalta turvallisesti.

FI

DE

DE

INHALTSVERZEICHNIS

54	WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE
56	PRODUKTÜBERSICHT
57	VOR DEM GEBRAUCH
57	GEBRAUCH
58	PROGRAMME
59	REINIGUNG
59	TIPPS UND TRICKS
60	GARANTIE
61	TECHNISCHE DATEN
61	SUPPORT UND ERSATZTEILE
61	RECYCLINGFÄHIGKEIT

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

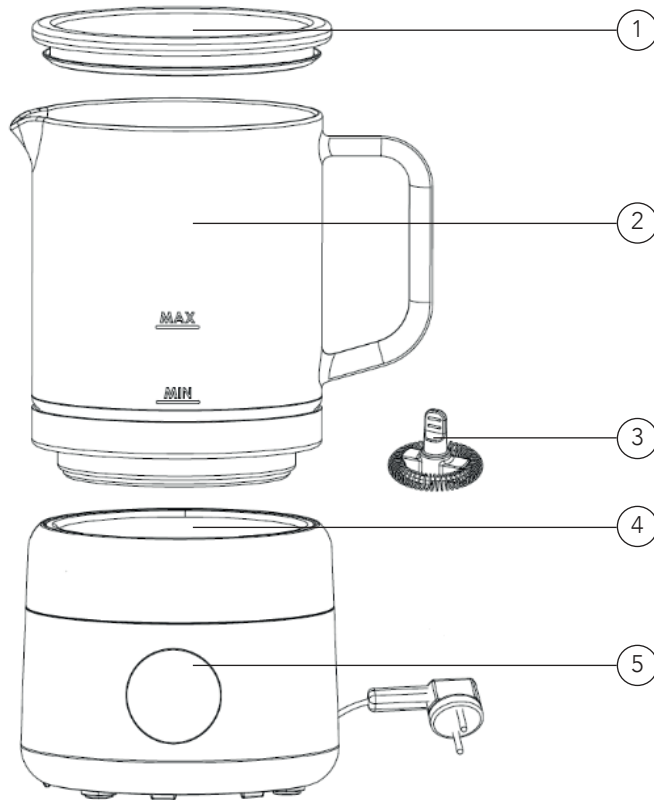
- Lesen Sie vor Gebrauch des Milchaufschäumers die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Das Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. ohne ausreichende Erfahrung und Wissen vorgesehen, sofern sie nicht beaufsichtigt werden, eine Einweisung zur sicheren Nutzung der Geräte erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt bleibt und bevor es montiert, demontiert oder gereinigt wird.
- Das Gerät ist kein Spielzeug für Kinder.
- Das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

DE

- Seien Sie vorsichtig beim Einfüllen von heißen Flüssigkeiten in das Gerät, da diese aufgrund einer plötzlichen Dampfbildung aus dem Gerät spritzen können.
- Das Gerät gibt Dampf ab, der Verbrennungen verursachen kann.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf eine heiße Oberfläche wie eine Herdplatte und verwenden Sie es nicht in der Nähe von anderen Wärmequellen.
- Nicht im Freien verwenden.
- Niemals drehende Teile berühren.
- Dieses Produkt ist nur für den Privatgebrauch und nicht für gewerbliche Zwecke bestimmt.
- Lassen Sie das Kabel niemals von einem Tisch oder anderen Aufbewahrungsbereich herunter hängen.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seiner Servicestelle oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung auszuschließen.
- Wenn das Gerät beschädigt ist oder nicht funktioniert, darf es nur von autorisiertem Personal repariert werden.

DE

PRODUKTÜBERSICHT



DE

1. Deckel
2. Glaskanne
3. Schneebesen
4. Basis
5. Display/Touchscreen

VOR DEM GEBRAUCH

Reinigen Sie vor der ersten Verwendung des Milchaufschäumers Deckel, Glaskanne und Schneebesen.

Hinweis: Die Basis niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.






GEBRAUCH

1. Befestigen Sie den Schneebesen am Stift in der Glaskanne und stellen Sie die Glaskanne auf die Basis.
2. Gießen Sie die Milch in die Glaskanne. Achten Sie darauf, dass der Füllstand zwischen Mindest- und Höchststand liegt.
3. Halten Sie den Touchscreen gedrückt, um ihn einzuschalten. Tippen Sie, um zwischen den Programmen zu wechseln. Das gewählte Programm startet automatisch nach 3 Sekunden.
4. Wenn das Programm beendet ist, blinkt das entsprechende Symbol und das Gerät wechselt in den Standby-Modus.

Hinweis: Wenn Sie den Milchaufschäumer viermal hintereinander verwenden, kann es erforderlich sein, ein Kalt-Schaum-Programm auszuführen oder ihn 30 Minuten lang abkühlen zu lassen.

DE

PROGRAMME

Programm		Display	Zeit	Temperatur	Milch- schaum- verhältnis
Heiß schäumen	Startet mit hoher Drehzahl, um eine große Menge Schaum zu erzeugen. Empfohlen für Latte und Flat White.		<360 Sek.	65 °C ±5°	≥70 %
Latte Art	Dieses Programm eignet sich am besten für Latte Art.		<360 Sek.	60 °C ±5°	
Heiß verrühren	Weniger Schaum. Bevorzugtes Programm für pflanzliche Milch.		<360 Sek.	65 °C ±5°	
Heiße Schoko- lade	Verwenden Sie vorgemischte Schokoladenmilch. Hinweis: Keine feste Schokolade in das Gerät geben, da sie anbrennen und am Schneebesen haften bleiben kann.		<420 Sek.	75 °C ±5°	
Kalt schäumen	Keine Temperaturzugabe an die Milch, empfohlen für kalte Getränke.		120– 130 Sek.		≥70 %

Hinweis: Die Betriebszeit in der obigen Tabelle basiert auf Milch bei 7 ± 2 °C.

DE

REINIGUNG

- Deckel, Glaskanne und Schneebesens können in der Spülmaschine oder in warmem Wasser mit Spülmittel gereinigt werden.
- Wir empfehlen, sie sofort nach Gebrauch zu reinigen, um so das Anhaften von Milchrückständen zu verhindern. Dies erleichtert die Reinigung erheblich.

TIPPS UND TRICKS

- Nicht überfüllen – immer zwischen dem Mindest- und Höchststand halten, um ein Überlaufen zu vermeiden.
- Am besten lässt sich Vollmilch aufschäumen (Milch mit einem Fettgehalt über 3,0 %).
- Wenn Sie sich für Milch auf Pflanzenbasis entscheiden, empfehlen wir die Barista-Editionen, da sie oft besser zum Aufschäumen geeignet sind.
- Bewahren Sie den Schneebesens aufgrund seiner geringen Größe an einem sicheren Ort auf, damit er nicht verloren geht oder versehentlich von Kindern verschluckt wird.
- Wenn Sie versuchen, das Gerät ohne Milch in der Kanne zu starten, wechselt es automatisch in den Standby-Modus.
- Der Milchaufschäumer startet nicht, wenn sich Flüssigkeiten unter der Kanne befinden. Achten Sie darauf, dass die Basis und die Glaskanne vor Gebrauch vollständig trocken sind.

DE



GARANTIE

Wilfa gewährt auf dieses Produkt 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantie deckt Produktionsfehler oder Mängel ab, die während der Garantiezeit auftreten. Ihr Kaufbeleg dient als Nachweis gegenüber dem Händler, wenn Sie Ihre Garantie in Anspruch nehmen.

DE

Die Garantie gilt nur für Produkte, die für Privathaushalte gekauft und dort verwendet werden. Die Garantie gilt nicht, wenn das Produkt gewerblich verwendet wird. Die Garantie gilt nicht bei unsachgemäßer oder fahrlässiger Verwendung, Nichtbefolgung der Anleitungen von Wilfa oder falls das Gerät modifiziert oder eine nicht-autorisierte Reparatur daran vorgenommen wurde. Die Garantie gilt auch nicht für normalen Verschleiß und Abnutzung des Produkts, fehlerhafte Verwendung, mangelhafte Pflege, Verwendung einer falschen elektrischen Spannung oder:

- Überlastung des Produkts
- Teile, die normal abgenutzt sind
- Teile, bei denen ein regelmäßiger Austausch zu erwarten ist (z. B. Filter, Batterie usw.)

Die Gebrauchsanweisung finden Sie auch auf unserer Website wilfa.com

TECHNISCHE DATEN

220-240V~50/60Hz 600W

Die Zeit bis zum Wechsel des Geräts in den Standby-Modus beträgt weniger als 1 Minute. Der Stromverbrauch im Standby-Modus beträgt 0,4 W.

SUPPORT UND ERSATZTEILE

Support erhalten Sie auf **wilfa.com** und auf unserer Kundenservice-/Supportseite. Dort finden Sie Antworten auf häufig gestellte Fragen, Ersatzteile, Tipps und Tricks sowie alle unsere Kontaktdaten.

RECYCLINGFÄHIGKEIT



Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass das Produkt in der EU nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie das Gerät verantwortungsvoll. Sie fördern so die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen. Um Ihr Altgerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte eines der Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Dort kann das Produkt kostenlos für ein umweltfreundliches Recycling zurückgenommen werden.

DE

NL

INHOUDSOPGAVE

64	BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
66	PRODUCTOVERZICHT
67	VÓÓR GEBRUIK
67	GEBRUIK
68	PROGRAMMA'S
69	REINIGEN
69	TIPS EN TRUCS
70	GARANTIE
71	PRODUCTSPECIFICATIES
71	SUPPORT EN RESERVEONDERDELEN
71	RECYCLING

NL

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

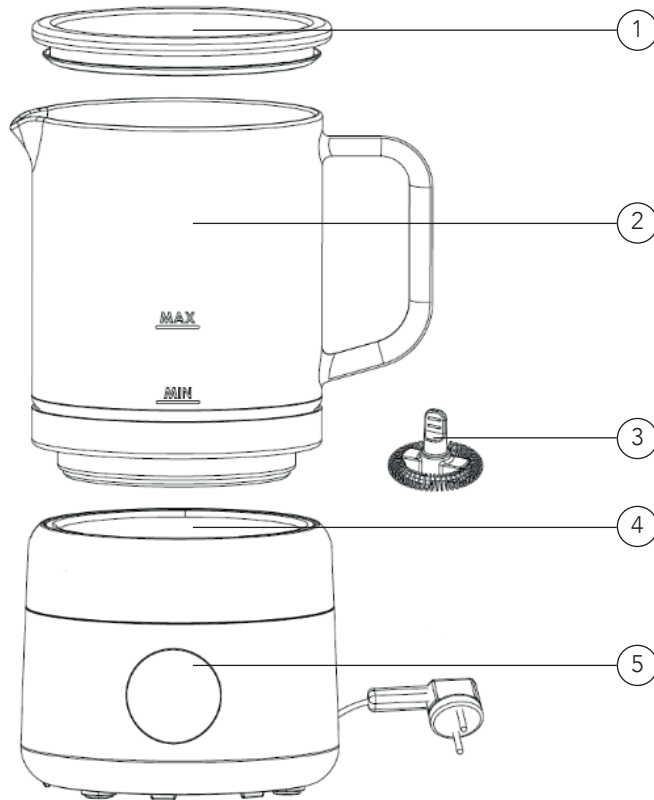
- Lees vóór gebruik eerst alle instructies. Bewaar deze instructies voor toekomstige raadpleging.
- Niet in water of andere vloeistoffen onderdompelen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan van of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Voordat het apparaat gemonteerd, gedemonteerd of gereinigd wordt, of onbeheerd achtergelaten wordt, moet het te allen tijde van de stroomtoevoer losgekoppeld worden.
- Kinderen mogen het apparaat niet als speelgoed gebruiken.
- Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen.
- Wees voorzichtig als hete vloeistof in het apparaat wordt gegoten, omdat deze als gevolg van plotselinge stoomontwikkeling kan ontsnappen.
- Het apparaat geeft stoom af die brandwonden kan veroorzaken.

NL

- Plaats het apparaat niet op een heet oppervlak zoals een kookplaat en gebruik het niet in de buurt van andere warmtebronnen.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Raak nooit draaiende onderdelen aan.
- Dit product is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en niet voor commercieel gebruik.
- Laat het snoer nooit van een tafel of andere opbergplaats hangen.
- Als het snoer beschadigd is, dient dit vervangen te worden door de fabrikant, de servicemonteur of soortgelijke gekwalificeerde personen, om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Als het apparaat beschadigd is of niet werkt, mag het uitsluitend door geautoriseerd personeel worden gerepareerd.

NL

PRODUCTOVERZICHT



NL

1. Deksel
2. Glazen kan
3. Klopper
4. Basis
5. Display/aanraakscherm

VÓÓR GEBRUIK

Voordat u de melkopschuimer voor de eerste keer gebruikt, moet u het deksel, de glazen kan en de klopper reinigen.

Let op: Dompel de basis nooit onder in water of een andere vloeistof.






GEBRUIK

1. Bevestig de klopper aan de pen in de glazen kan en zet de glazen kan op de basis.
2. Giet melk in de glazen kan. Zorg ervoor dat de hoeveelheid melk tussen het minimum- en maximumniveau ligt.
3. Houd het aanraakscherm ingedrukt om in te schakelen. Tik om tussen de programma's te wisselen. Het geselecteerde programma start automatisch na drie seconden.
4. Wanneer het programma is voltooid, knippert het bijbehorende pictogram en gaat het apparaat in de stand-bymodus.

Let op: Als u de melkopschuimer vier keer achter elkaar gebruikt, moet u mogelijk een Koudschuimprogramma uitvoeren of de melkopschuimer dertig minuten laten afkoelen.

NL

PROGRAMMA'S

Programma		Display	Tijd	Temperatuur	Verhouding melkschuim
Heet schuim	Start op hoge snelheid om een groot volume schuim te maken. Aanbevolen voor lattes en flat whites.		< 360 sec.	65 °C ±5°	≥ 70%
Latte art	Dit programma is het meest geschikt voor latte art.		< 360 sec.	60 °C ±5°	
Heet roeren	Minder schuim. Voorkeursprogramma voor plantaardige melk.		< 360 sec.	65 °C ±5°	
Warme chocolademelk	Gebruik voorgemengde chocolademelk. Let op: Voeg geen vaste chocolade toe aan het apparaat, omdat het kan verbranden en aan de klopper kan blijven plakken.		< 420 sec.	75 °C ±5°	
Koud schuim	Geen warmte toegevoegd aan de melk, aanbevolen voor koude dranken.		120-130 sec.		≥ 70%

Let op: De werktijd in bovenstaande tabel is gebaseerd op melk bij 7±2 °C.

REINIGEN

- Het deksel, de glazen kan en de klopper kunnen in de vaatwasser of in warm water met afwasmiddel worden gereinigd.
- We raden aan om alles onmiddellijk na gebruik te reinigen, dit voorkomt namelijk dat melkresten blijven plakken en maakt de reiniging veel eenvoudiger.

TIPS EN TRUCS

- Niet overvullen – blijf altijd tussen het minimum- en maximumniveau om overlopen te voorkomen.
- Het beste is om volle melk op te schuimen (melk met een vetgehalte van meer dan 3,0%).
- Als je plantaardige melk kiest, raden we u aan om de barista-edities te gebruiken, omdat ze vaak beter schuimen.
- Vanwege het kleine formaat van de klopper moet u deze op een veilige plaats bewaren om te voorkomen dat hij verloren gaat of per ongeluk door kinderen wordt ingeslikt.
- Als u het apparaat probeert te starten zonder melk in de kan, gaat het automatisch in de stand-bymodus.
- De melkopschuimer start niet als er zich vloeistof onder de kan bevindt. Zorg ervoor dat de basis en de glazen kan volledig droog zijn voordat u ze gebruikt.

NL



GARANTIE

Wilfa biedt voor dit product een garantie van vijf jaar. Deze periode start op de dag van de aankoop. De garantie dekt productiefouten of defecten die tijdens de garantieperiode in het product optreden. Uw aankoopbon is uw garantiebewijs voor de verkoper als u aanspraak maakt op de garantie.

De garantie is uitsluitend geldig voor producten die voor huishoudelijke toepassing gekocht en gebruikt werden. De garantie is niet geldig als het product voor commerciële doeleinden wordt gebruikt. De garantie is niet geldig als het product onjuist of nalatig gebruikt werd, als de Wilfa-instructies niet opgevolgd zijn, als het apparaat gewijzigd werd of als een onbevoegde reparatie uitgevoerd werd. De garantie is ook niet geldig voor normale slijtage van het product, verkeerd gebruik, gebrekkig onderhoud, gebruik van onjuiste elektrische spanning, of:

- Overbelasting van het product
- Onderdelen die normaal versleten zijn
- Onderdelen die regelmatig vervangen moeten worden (zoals filters, batterijen etc.)

De gebruiksaanwijzing is ook beschikbaar op onze website: wilfa.com

PRODUCTSPECIFICATIES

220-240V~50/60Hz 600W

De tijd die het apparaat nodig heeft om in de stand-bymodus te gaan, is minder dan 1 minuut. Het stroomverbruik in de stand-bymodus is 0,4 W.

SUPPORT EN RESERVEONDERDELEN

Ga voor ondersteuning naar **wilfa.com** en raadpleeg onze klantenservice-/ondersteuningspagina. Hier vindt u veelgestelde vragen, reserveonderdelen, tips en trucs en al onze contactgegevens.

RECYCLING



Deze markering geeft aan dat u dit product in de gehele Europese Unie niet met ander huishoudelijk afval mag meegeven. Om mogelijke schade aan het milieu of de gezondheid van mensen als gevolg van ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, dient het product op een verantwoorde manier te worden gerecycled om duurzaam hergebruik van materialen te stimuleren. Gebruik de retour- en inzamelingsystemen om uw gebruikte apparaat in te leveren, of neem contact op met de winkel waar u het product gekocht hebt. De winkel kan dit product in ontvangst nemen om het op veilige en milieuverantwoorde wijze te recylen.

NL

PL

SPIS TREŚCI

- 74 WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE
BEZPIECZEŃSTWA
- 76 OPIS OGÓLNY PRODUKTU
- 77 PRZED UŻYCIEM
- 77 KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA
- 78 PROGRAMY
- 79 MYCIE
- 79 WSKAZÓWKI I PORADY
- 80 GWARANCJA
- 81 DANE TECHNICZNE PRODUKTU
- 81 POMOC TECHNICZNA I CZĘŚCI ZAMIENNE
- 81 MOŻLIWOŚĆ RECYKLINGU

PL

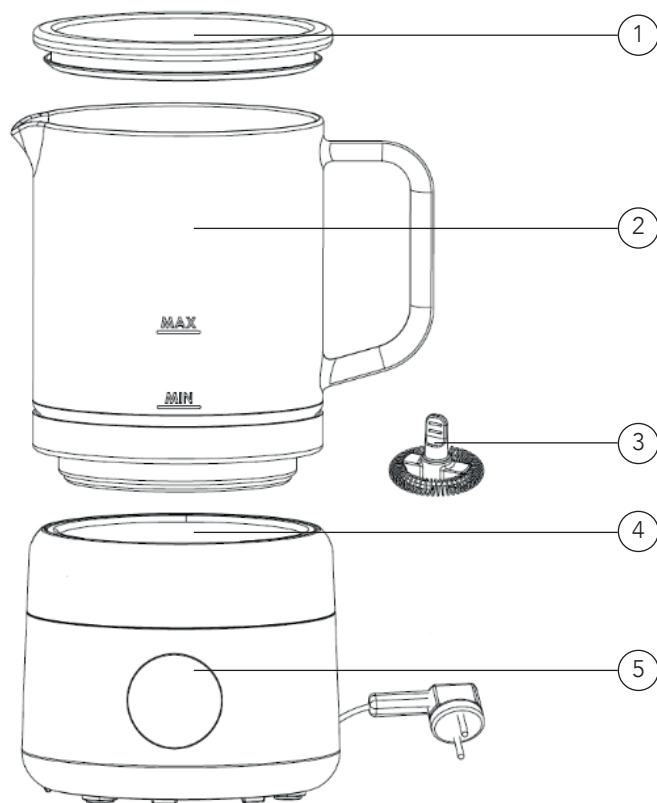
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Przeczytaj całą instrukcję przed użyciem spieniacza. Instrukcję należy zachować do wykorzystania w przyszłości.
- Nie zanurzaj w wodzie ani w żadnym innym płynie.
- To urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową oraz brakiem doświadczenia i wiedzy, o ile nie będą one nadzorowane lub nie zostaną poinstruowane w zakresie obsługi urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Zawsze odłączaj urządzenie od źródła zasilania, jeśli pozostaje bez nadzoru, a także przed jego rozłożeniem, złożeniem i czyszczeniem.
- Dzieci nie mogą używać urządzenia do zabawy.
- Przechowuj urządzenie wraz z przewodem poza zasięgiem dzieci.
- Zachowaj ostrożność w przypadku wlewania do blendera gorących płynów, ponieważ w związku z gwałtownym parowaniem może nastąpić ich wyrzut z urządzenia.
- Urządzenie wytwarza parę, która może spowodować oparzenia.

PL

- Nie umieszczaj urządzenia na gorącej powierzchni, takiej jak kuchenka, ani nie używaj go w pobliżu innych źródeł ciepła.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz.
- Nigdy nie dotykaj obracających się części.
- Ten produkt jest przeznaczony do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych.
- Nigdy nie zostawiaj przewodu wiszącego ze stołu lub innego miejsca przechowywania.
- Jeśli przewód zasilający zostanie uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub osoby o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
- W przypadku uszkodzenia urządzenia lub kiedy urządzenie nie działa, naprawa może być wykonywana wyłącznie przez autoryzowany personel.

OPIS OGÓLNY PRODUKTU



1. Pokrywka
2. Szklany dzbanek
3. Trzepaczka
4. Podstawa
5. Wyświetlacz/ekran dotykowy

PRZED UŻYCIEM

Przed pierwszym użyciem spieniacza wymyć pokrywę, szklany dzbanek i trzepaczkę.

Uwaga: Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani w innym płynie.

KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

1. Przymocuj trzepaczkę do sworznia wewnątrz szklanego dzbanka, a następnie ustaw szklany dzbanek na podstawie.
2. Wlej mleko do szklanego dzbanka. Sprawdź czy poziom mleka jest między oznaczeniem minimum i maksimum.
3. Dotknij ekranu dotykowego i przytrzymaj palec, aby wyłączyć. Dotykaj, aby przełączać między programami. Wybrany program uruchomi się automatycznie po 3 sekundach.
4. Po zakończeniu programu odpowiednia ikona zacznie migać, a urządzenie przejdzie w tryb czuwania.

Uwaga: Jeśli spieniacz mleka będzie używany cztery razy z rzędu, może być konieczne uruchomienie programu zimnej piany lub odczekanie 30 minut, aż urządzenie ostygnie.

PROGRAMY

Program		Wyświetlacz	Czas	Temperatura	Stosunek piany do mleka
Gorąca piana	Rozpoczyna pracę z dużą prędkością, aby wytworzyć dużą objętość piany. Zalecane do kawy latte i flat white.		< 360 s	65°C ±5°	≥70%
Latte art	Ten program najlepiej nadaje się do kawy latte art.		< 360 s	60°C ±5°	
Mieszanie na gorąco	Mniej piany. Preferowany program dla mleka roślinnego.		< 360 s	65°C ±5°	
Gorąca czekolada	Użyj wstępnie wymieszanego mleka czekoladowego. Uwaga: Nie dodawać do urządzenia stałej czekolady, ponieważ może się ona przypalić i przykleić do trzepaczki.		< 420 s	75°C ±5°	
Zimna piana	Mleko nie jest podgrzewane, program zalecany do zimnych napojów.		120–130 s		≥70%

Uwaga: Czas wykonania w powyższej tabeli podano dla mleka o temperaturze 7±2°C.

MYCIE

- Pokrywkę, szklany dzbanek i trzepaczkę można myć w zmywarce lub w ciepłej wodzie z płynem do mycia naczyń.
- Zalecamy mycie bezpośrednio po użyciu, ponieważ zapobiega to zasychaniu pozostałości mleka, co znacznie utrudnia mycie.

WSKAZÓWKI I PORADY

- Nie przepełniać — zawsze utrzymywać poziom między minimalnym a maksymalnym, aby uniknąć przepełnienia.
- Najlepiej spieniac mleko pełne (mleko o zawartości tłuszczu powyżej 3,0%).
- Jeśli wybierasz mleko roślinne, zalecamy stosowanie edycji barista, ponieważ zwykle bardziej nadają się one do pienienia.
- Ze względu na niewielkie rozmiary trzepaczki należy ją przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec jej zgubieniu lub przypadkowemu połamaniu przez dzieci.
- Jeśli użytkownik spróbuje uruchomić urządzenie bez mleka w dzbanku, urządzenie automatycznie przejdzie w tryb czuwania.
- Spieniacz mleka nie uruchomi się, jeśli pod dzbankiem znajdują się płyny. Przed użyciem upewnić się, że podstawa i szklany dzbanek są całkowicie suche.



GWARANCJA

Firma Wilfa obejmuje ten produkt 5-letnią gwarancją, począwszy od daty zakupu. Gwarancja obejmuje wady produkcyjne lub usterki wynikłe w okresie gwarancji. W przypadku roszczeń z tytułu gwarancji dowodem dla sprzedawcy jest paragon lub inny dokument potwierdzający zakup.

Gwarancja obejmuje wyłącznie produkty zakupione i używane na potrzeby indywidualnych gospodarstw domowych. Komercyjna eksploatacja produktu powoduje unieważnienie gwarancji. Gwarancja zostanie unieważniona w przypadku niewłaściwego używania produktu, niedbałości, postępowania niezgodnego z instrukcjami podanymi przez firmę Wilfa, a także w przypadku modyfikacji produktu lub jego nieautoryzowanej naprawy. Gwarancja nie obejmuje ponadto normalnego zużycia, użycia niezgodnego z przeznaczeniem, braku konserwacji, podłączenia do nieprawidłowego napięcia elektrycznego oraz:

PL

- Przeciążenia produktu
- Części, które zużywają się w wyniku normalnej eksploatacji
- Części, które należy regularnie wymieniać (np. filtr, akumulator itp.)

Instrukcja obsługi jest także dostępna na naszej stronie internetowej wilfa.com

DANE TECHNICZNE PRODUKTU

220-240V~50/60Hz 600W

Czas przejścia urządzenia w tryb czuwania wynosi mniej niż 1 minutę. Pobór mocy w trybie czuwania wynosi 0,4 W.

POMOC TECHNICZNA I CZĘŚCI ZAMIENNE

Aby uzyskać pomoc techniczną, odwiedź stronę obsługi klienta/pomocy technicznej w naszej witrynie **wilfa.com**. Znajdziesz tam często zadawane pytania, listy części zamiennych, porady i wskazówki oraz wszystkie dane kontaktowe.

MOŻLIWOŚĆ RECYKLINGU



Ten znak wskazuje, że w Unii Europejskiej to urządzenie nie może być wyrzucane wraz z odpadami z gospodarstw domowych. Aby zapobiec możliwemu skażeniu środowiska lub zagrożeniom dla zdrowia ludzi z uwagi na niekontrolowaną utylizację odpadów, należy odpowiedzialnie przekazać je do recyklingu w celu promocji zrównoważonej gospodarki zasobami materiałowymi w zakresie ponownego użycia. Aby pozbyć się urządzenia po okresie eksploatacji, należy skorzystać z właściwego punktu zbiórki lub skontaktować się ze sprzedawcą, od którego kupiono produkt. W ten sposób produkt zostanie bezpłatnie przekazany do recyklingu bezpiecznego dla środowiska.

PL

FR

SOMMAIRE

84	CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES
86	APERÇU DU PRODUIT
87	AVANT UTILISATION
87	UTILISATION
88	PROGRAMMES
89	NETTOYAGE
89	TRUCS ET ASTUCES
90	GARANTIE
91	CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT
91	ASSISTANCE ET PIÈCES DÉTACHÉES
91	RECYCLAGE

FR

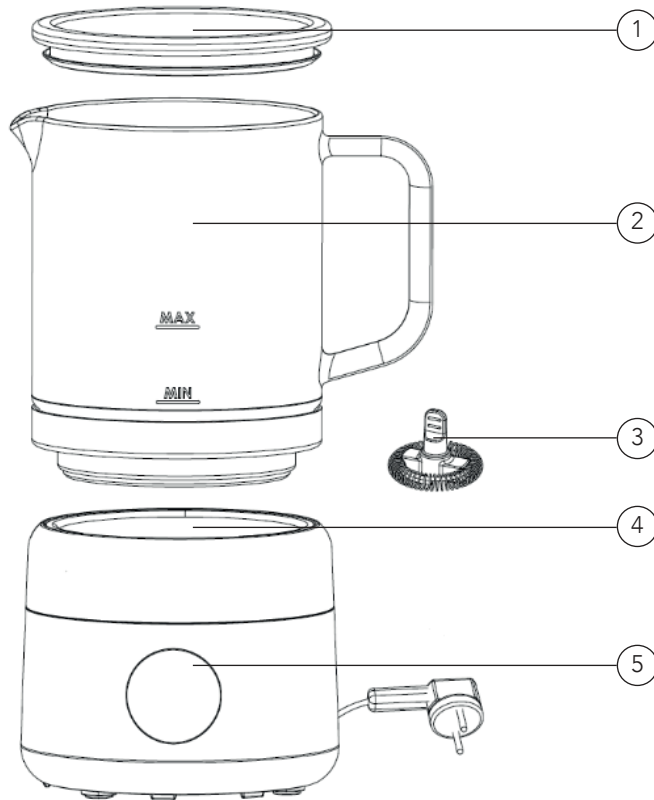
CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Lire toutes les instructions avant utilisation du moussoir de lait. Conserver ces instructions pour pouvoir les consulter ultérieurement.
- Ne pas plonger dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Cet appareil n'est pas adapté à l'utilisation par des personnes (notamment des enfants) souffrant d'un handicap physique, mental ou sensoriel, ou manquant d'expérience et de connaissances nécessaires, sauf si surveillées et informées de l'utilisation du dispositif par une personne en charge d'assurer leur sécurité.
- Toujours débrancher l'appareil du secteur s'il doit rester sans surveillance et avant tout assemblage, désassemblage et nettoyage.
- Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil.
- Tenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
- Faire attention si du liquide chaud est versé dans l'appareil car il peut être éjecté de l'appareil sous l'effet de la vapeur.
- L'appareil dégage de la vapeur qui peut provoquer des brûlures.

FR

- Ne pas placer l'appareil sur une surface chaude, telle qu'une plaque de cuisson, et ne pas utiliser l'appareil à proximité d'autres sources de chaleur.
- Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Ne jamais toucher jamais les pièces rotatives.
- Cet appareil est destiné à usage ménager privé et non à usage commercial ou industriel.
- Ne jamais laisser le cordon d'alimentation pendre sur le rebord d'une table ou d'une autre zone de stockage.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le fabricant, un technicien de service ou une autre personne de compétences similaires, afin d'éviter tout danger.
- En cas de dysfonctionnement de l'appareil ou de dommage, les travaux de réparation sont réservés au personnel agréé.

APERÇU DU PRODUIT



FR

1. Couvercle
2. Carafe de verre
3. Fouet
4. Base
5. Affichage/écran tactile

AVANT UTILISATION

Avant d'utiliser le mousoir de lait pour la première fois, nettoyer le couvercle, le pichet en verre et le fouet.






Remarque : Ne jamais plonger la base dans l'eau ni dans aucun autre liquide.

UTILISATION

1. Fixer le fouet à la broche à l'intérieur du pichet en verre, puis placer le pichet en verre sur la base.
2. Verser le lait dans le pichet en verre. S'assurer qu'il se situe entre les niveaux minimum et maximum.
3. Appuyer sur l'écran tactile et maintenir enfoncé pour l'allumer. Appuyer pour passer d'un programme à l'autre. Le programme sélectionné démarre automatiquement au bout de 3 secondes.
4. Lorsque le programme est terminé, l'icône correspondante clignote et l'appareil passe en mode veille.

Remarque : Si le mousoir de lait est utilisé quatre fois de suite, il peut être nécessaire d'exécuter un programme de mousse à froid ou de le laisser reposer pendant 30 minutes pour qu'il refroidisse.

PROGRAMMES

Programme		Écran	Temps	Température	Taux de mousse de lait
Mousse chaude	Commence à grande vitesse pour produire un haut volume de mousse. Recommandé pour les lattes et les blancs plats.		<360 s.	65°C ± 5°	≥70 %
Latte art	Ce programme est le mieux adapté au latte art.		<360 s.	60°C ± 5°	
Agitation à chaud	Moins de mousse. Programme privilégié pour le lait végétal.		<360 s.	65°C ± 5°	
Chocolat chaud	Utiliser du lait au chocolat prémélangé. Remarque : Ne pas ajouter de chocolat solide dans l'appareil, car il pourrait brûler et coller au fouet.		<420 s	75°C ± 5°	
Mousse froide	Pas de température ajoutée au lait, recommandé pour les boissons froides.		120 - 130s		≥70 %

FR

Remarque : Le temps de travail indiqué dans le tableau ci-dessus est basé sur du lait à 7 ± 2°C.

NETTOYAGE

- Le couvercle, le pichet en verre et le fouet peuvent être nettoyés au lave-vaisselle ou à l'eau chaude avec du liquide vaisselle.
- Nous recommandons de le nettoyer immédiatement après utilisation, car cela empêche les résidus de lait de coller et facilite considérablement le nettoyage.

TRUCS ET ASTUCES

- Ne pas trop remplir – toujours rester entre les niveaux minimum et maximum pour éviter tout débordement.
- Il est préférable de faire mousser le lait entier (lait avec une teneur en matières grasses supérieure à 3,0 %).
- Pour le lait végétal, nous vous recommandons d'utiliser les éditions barista, car elles sont souvent plus adaptées au moussage.
- En raison de la petite taille du fouet, il faut le placer dans un endroit sûr pour éviter qu'il ne se perde ou ne soit accidentellement avalé par les enfants.
- Si un utilisateur tente de démarrer l'appareil sans lait dans le pichet, il passera automatiquement en mode veille.
- Le mousoir de lait ne démarre pas s'il y a des liquides sous le pichet. S'assurer que la base et le pichet en verre sont complètement secs avant utilisation.



GARANTIE

Wilfa offre une garantie de 5 ans sur ce produit à compter de la date d'achat. La garantie prend en charge les anomalies ou défauts de production survenant durant la période de garantie. Le reçu d'achat constitue votre preuve d'achat pour le revendeur en cas de recours à la garantie.

La garantie n'est valide que sur les produits achetés et utilisés pour un usage domestique. Elle n'est pas valide en cas d'utilisation commerciale du produit. La garantie ne s'applique pas en cas de mauvaise utilisation du produit, de négligence, de non-respect des consignes de Wilfa, de modification ou de réparation non autorisée. La garantie ne s'applique pas non plus en cas d'usure naturelle du produit, de mauvaise utilisation, de défaut d'entretien ou d'utilisation d'une tension électrique non adaptée ou :

- En cas de surcharge du produit
- Aux pièces concernées par une usure naturelle
- Aux pièces devant être remplacées régulièrement (par exemple, filtre, batterie, etc.)

FR

Cette notice d'utilisation est également disponible sur notre site Web : wilfa.com

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

220-240V~50/60Hz 600W

Le temps nécessaire à l'appareil pour passer en mode veille est inférieur à 1 minute. La consommation électrique en mode veille est de 0,4 W.

ASSISTANCE ET PIÈCES DÉTACHÉES

Pour toute demande d'assistance, consulter le site **wilfa.com** et la page de notre service clients/assistance. Cette page propose des réponses aux questions les plus fréquentes, des informations sur les pièces détachées, des conseils et astuces ainsi que toutes nos coordonnées.

RECYCLAGE



Ce marquage indique que l'élimination de ce produit avec les déchets ménagers est proscrite dans toute l'Union européenne. Pour éviter tout impact négatif sur l'environnement ou la santé humaine en raison d'une élimination inadéquate des déchets, recycler l'appareil de manière responsable, afin d'encourager la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner l'appareil usagé, recourir aux systèmes de retour et de collecte, ou contacter le revendeur auprès duquel le produit a été acheté. Celui-ci pourra reprendre le produit afin qu'il soit recyclé gratuitement, en respectant l'environnement.

FR

IT

SOMMARIO

94	ISTRUZIONI IMPORTANTI RELATIVE ALLA SICUREZZA
96	PANORAMICA DEL PRODOTTO
97	PRIMA DELL'UTILIZZO
97	USO
98	PROGRAMMI
99	PULIZIA
99	CONSIGLI E SUGGERIMENTI PRATICI
100	GARANZIA
101	SPECIFICHE DEL PRODOTTO
101	ASSISTENZA E RICAMBI
101	RICICLABILITÀ

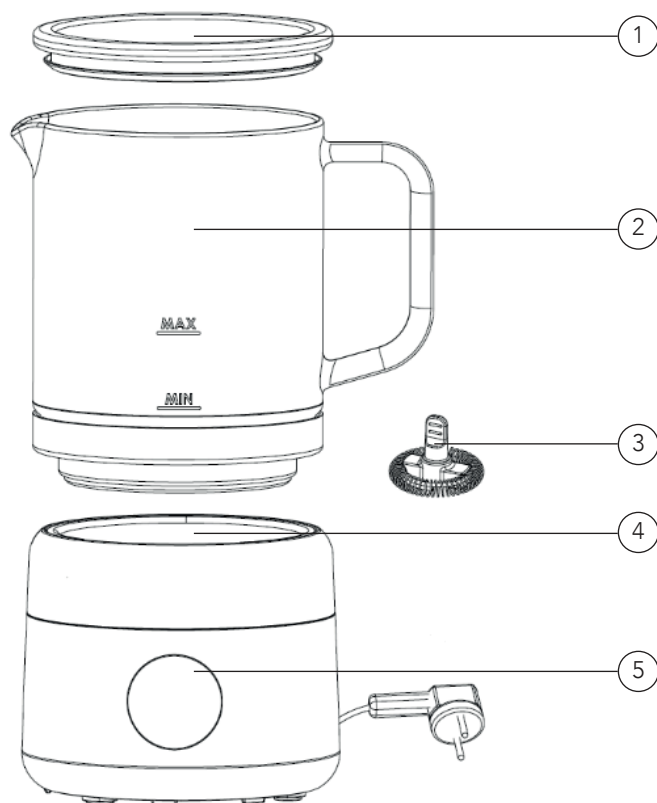
IT

ISTRUZIONI IMPORTANTI RELATIVE ALLA SICUREZZA

- Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare il montalatte. Conservare queste istruzioni per riferimento futuro.
- Non immergere in acqua o in altri liquidi.
- Questo apparecchio non può essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali, mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio da parte di una persona responsabile e ne comprendano i pericoli.
- Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima di procedere al montaggio, allo smontaggio o alla pulizia.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini.
- Prestare attenzione quando si versa liquido caldo nell'apparecchio, poiché potrebbe essere espulso dallo stesso a causa di un vaporizzazione improvvisa.
- L'apparecchio rilascia vapore che può causare ustioni.

- Non posizionare l'apparecchio su una superficie calda, come un fornello, né utilizzarlo vicino ad altre fonti di calore.
- Non utilizzare all'aperto.
- Non toccare mai le parti rotanti.
- Questo prodotto è destinato ad un uso in ambito privato e non commerciale.
- Non lasciare mai il cavo appeso a un tavolo o a un'altra area di stoccaggio.
- Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, la sostituzione spetta al produttore, a un suo addetto alla riparazione o a un tecnico ugualmente qualificato al fine di evitare pericoli.
- In caso di danneggiamento o di mancato funzionamento dell'apparecchio, la riparazione deve essere eseguita esclusivamente da personale autorizzato.

PANORAMICA DEL PRODOTTO



IT

- 1 Coperchio
- 2 Caraffa di vetro
- 3 Sbattitore
- 4 Base
- 5 Display/touchscreen

PRIMA DELL'UTILIZZO

Prima di utilizzare il montalatte per la prima volta, pulire il coperchio, la caraffa di vetro e lo sbattitore.


Nota: Non immergere mai la base in acqua o in qualsiasi altro liquido.

USO

1. Fissare lo sbattitore al perno all'interno della caraffa di vetro, quindi posizionare la caraffa di vetro sulla base.
2. Versare il latte nella caraffa di vetro. Assicurarsi che si trovi tra i livelli minimo e massimo.
3. Tenere premuto sul touchscreen per accendere. Premere per passare da un programma all'altro. Il programma selezionato si avvia automaticamente dopo 3 secondi.
4. Al termine del programma, l'icona corrispondente lampeggerà e l'applicazione entrerà in modalità standby.

Nota: Se si utilizza il montalatte quattro volte di seguito, potrebbe essere necessario eseguire un programma di schiumatura a freddo o lasciarlo riposare per 30 minuti per raffreddarlo.

PROGRAMMI

Programma		Display	Timer	Temperatura	Rapporto schiuma/latte
Schiuma calda	Si avvia ad alta velocità per produrre un grande volume di schiuma. Consigliato per cappuccini e latte semplice con schiuma.		<360 sec.	65°C ±5°	≥70%
Latte art (decorazioni con la schiuma)	Questo programma è particolarmente adatto se si desiderano eseguire decorazioni con la schiuma.		<360 sec.	60°C ±5°	
Agitazione a caldo	Meno schiuma. Programma preferito per il latte vegetale.		<360 sec.	65°C ±5°	
Cioccolato caldo	Utilizzare latte al cioccolato premiscelato. Nota: Non aggiungere cioccolato solido all'apparecchio, in quanto potrebbe bruciare e attaccarsi allo sbattitore.		<420 sec.	75°C ±5°	
Schiuma a freddo	Nessuna temperatura aggiunta al latte, consigliato per le bevande fredde.		120-130 sec		≥70%

Nota: Il tempo di funzionamento indicato nella tabella precedente si basa sul latte a 7±2°C.

PULIZIA

- Il coperchio, la caraffa di vetro e lo sbattitore possono essere lavati in lavastoviglie o in acqua calda con detersivo per piatti.
- Si consiglia di pulirlo subito dopo l'uso, in quanto ciò impedisce che i residui di latte si attacchino, facilitandone così la pulizia.

CONSIGLI E SUGGERIMENTI PRATICI

- Non riempire eccessivamente: rimanere sempre tra i livelli minimo e massimo per evitare il traboccamento.
- È preferibile montare il latte intero (latte con un contenuto di grassi superiore al 3,0%).
- Se si sceglie il latte vegetale, si consiglia di utilizzare le versioni "barista", poiché spesso sono migliori per la schiumatura.
- A causa delle dimensioni ridotte dello sbattitore, conservarlo in un luogo sicuro per evitare che vada perso o venga accidentalmente ingerito dai bambini.
- Se si tenta di avviare l'apparecchio senza latte nella caraffa, questo entrerà automaticamente in modalità standby.
- Il montalatte non si avvia se vi sono liquidi sotto la caraffa. Assicurarsi che la base e la caraffa di vetro siano completamente asciutte prima dell'uso.



GARANZIA

Su questo prodotto Wilfa rilascia una garanzia di 5 anni valida a partire dalla data dell'acquisto. La garanzia copre i guasti o i difetti di produzione che si verificano durante il periodo di garanzia. La ricevuta d'acquisto funge da prova nei confronti del rivenditore in caso di rivendicazione della garanzia.

La garanzia è valida solo per i prodotti acquistati e utilizzati per l'uso domestico privato. In caso di utilizzo commerciale del prodotto, la garanzia perde la sua validità. La garanzia non è valida se il prodotto viene utilizzato in modo improprio o negligente, se le istruzioni fornite da Wilfa non vengono rispettate, se viene modificato o se viene effettuata una riparazione non autorizzata. La garanzia non è valida anche in caso di normale usura del prodotto, uso improprio, mancanza di manutenzione, uso di tensioni elettriche errate o:

- Sovraccarico del prodotto
- Componenti normalmente soggetti a usura
- Componenti di cui si prevede la regolare sostituzione (ad es. filtro, batteria, ecc.)

Il manuale di istruzioni è disponibile anche sul nostro sito web.wilfa.com

SPECIFICHE DEL PRODOTTO

220-240V~50/60Hz 600W

Il tempo necessario all'apparecchio per entrare in modalità standby è inferiore a 1 minuto. Il consumo energetico in modalità standby è di 0,4 W.

ASSISTENZA E RICAMBI

Per ricevere assistenza, visitare il sito **wilfa.com** e consultare la nostra pagina dedicata all'assistenza clienti. In questa sezione è possibile trovare le risposte alle domande frequenti, nonché informazioni su ricambi, consigli, suggerimenti pratici e tutti i nostri dati di contatto.

RICICLABILITÀ



Questo marchio indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme ad altri rifiuti domestici all'interno dell'UE. Al fine di evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclare il prodotto in modo responsabile allo scopo di promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire un dispositivo dismesso, servirsi dei sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Questo prodotto può essere smaltito presso un centro di riciclaggio ecologico gratuito.

IT

ES

CONTENIDO

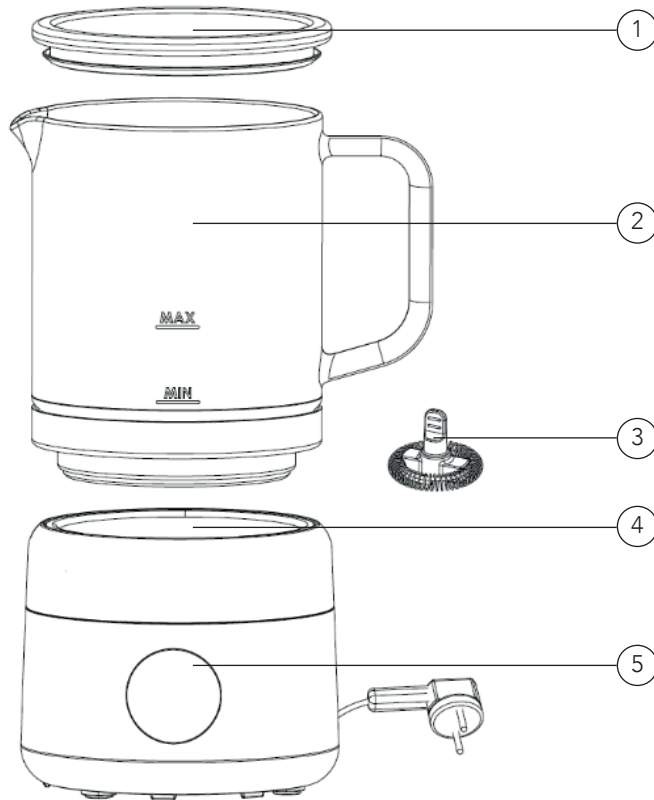
104	INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES
106	VISTA GENERAL DEL PRODUCTO
107	ANTES DE USAR
107	USO
108	PROGRAMAS
109	LIMPIEZA
109	TRUCOS Y CONSEJOS
110	GARANTÍA
111	ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO
111	ASISTENCIA Y REPUESTOS
111	RECICLADO

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- Lea todas las instrucciones antes de utilizar el espumador. Guarde estas instrucciones para futuras consultas.
- No sumerja el aparato en agua ni en otros líquidos.
- Este aparato no se ha diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con discapacidad física, sensorial o mental, o falta de experiencia y conocimientos, a menos que se les supervise o se les instruya en el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Desconecte siempre el aparato del suministro eléctrico si se deja desatendido y antes de su montaje, desmontaje o limpieza.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- Tenga cuidado si vierte un líquido caliente en el aparato, ya que este puede salir despedido debido a la generación repentina de vapor.
- El aparato libera vapor que puede provocar quemaduras.

- No coloque el aparato sobre una superficie caliente, como una placa vitrocerámica, ni lo utilice cerca de otras fuentes de calor.
- No utilice el aparato en exteriores.
- No toque nunca las piezas giratorias.
- Este producto se ha diseñado para uso doméstico y no para uso comercial.
- No deje nunca el cable colgando por encima de la mesa ni otras zonas de almacenamiento.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirlo el fabricante, su representante de servicio u otras personas cualificadas para evitar cualquier riesgo.
- Si el aparato está dañado o no funciona, deberá ser reparado exclusivamente por personal autorizado.

VISTA GENERAL DEL PRODUCTO



1. Tapa
2. Jarra de vidrio
3. Agitador
4. Base
5. Pantalla/pantalla táctil

ANTES DE USAR

Antes de utilizar el espumador de leche por primera vez, limpie la tapa, la jarra de vidrio y el agitador.






Nota: No sumerja nunca el aparato en agua ni en otros líquidos.

USO

1. Coloque el agitador en su soporte en el interior de la jarra de vidrio y, a continuación, coloque la jarra de vidrio en la base.
2. Vierta la leche en la jarra de vidrio. Asegúrese de que el nivel de leche quede entre los niveles mínimo y máximo.
3. Mantenga pulsada la pantalla táctil para encenderla. Pulse para cambiar entre los programas. El programa seleccionado se iniciará automáticamente después de 3 segundos.
4. Una vez finalizado el programa, el icono correspondiente parpadeará y la aplicación pasará al modo de espera.

Nota: Si utiliza el espumador de leche cuatro veces seguidas, es posible que sea necesario realizar un programa de espuma fría o dejarlo reposar durante 30 minutos para que se enfríe.

PROGRAMAS

Programa		Pantalla	Tiempo	Temperatura	Relación de espuma de leche
Espuma caliente	Comienza a alta velocidad para producir un gran volumen de espuma. Recomendado para café con leche y flat white.		< 360 seg.	65 °C ±5 °C	≥ 70 %
Diseños (arte del latte)	Este programa es el más adecuado para el arte del latte.		< 360 seg.	60 °C ±5 °C	
Agitado en caliente	Menos espuma. Programa preferido para leche vegana.		< 360 seg.	65 °C ±5 °C	
Chocolate caliente	Utilice leche con chocolate premezclada. Nota: No añada chocolate sólido en el aparato, ya que podría quemarse y quedarse pegado al agitador.		< 420 seg.	75 °C ±5 °C	
Espuma fría	La leche no se calienta. Recomendado para bebidas frías.		120-130 seg.		≥ 70 %

Nota: El tiempo indicado en la tabla anterior se basa en leche a 7 °C ±2 °C.

LIMPIEZA

- La tapa, la jarra de vidrio y el agitador se pueden lavar en el lavavajillas o en agua caliente con jabón lavavajillas.
- Recomendamos limpiarlo inmediatamente después del uso, ya que esto evita que los residuos de leche se adhieran y facilita mucho la limpieza.

TRUCOS Y CONSEJOS

- No llenar en exceso, mantener el nivel de leche siempre entre los niveles mínimo y máximo para evitar que se desborde la espuma.
- La espuma sale mejor cuando se utiliza leche entera (leche con un contenido de grasa superior al 3,0 %).
- Si elige leche de origen vegetal, le recomendamos utilizar las versiones para baristas, ya que suelen ser mejores para hacer espuma.
- Debido al pequeño tamaño del agitador, guárdelo en un lugar seguro para evitar que se pierda o sea ingerido accidentalmente por niños.
- Si intenta poner en marcha el aparato sin leche en la jarra, entrará automáticamente en modo de espera.
- El espumador de leche no se pondrá en marcha si hay líquido por debajo de la jarra. Asegúrese de que la base y la jarra de vidrio estén completamente secas antes de usar el aparato.



GARANTÍA

Wilfa ofrece una garantía de 5 años para este producto desde el día de la compra. La garantía cubre los fallos o los defectos de fabricación que surjan durante el periodo de garantía. Su recibo de compra sirve de prueba para el minorista en caso de reclamación de la garantía.

La garantía solo es válida para productos comprados y utilizados en el hogar. La garantía perderá su validez si el producto se utiliza comercialmente. La garantía perderá su validez si se hace un mal uso del producto, se utiliza de forma negligente, no se siguen las instrucciones de Wilfa, se modifica o se realizan reparaciones no autorizadas. La garantía tampoco cubre el desgaste normal del producto, si se hace un mal uso del producto, la falta de mantenimiento, o el uso de una tensión eléctrica incorrecta o en caso de:

- Sobrecarga del producto
- Piezas que se desgastan normalmente
- Piezas que se deben sustituir con regularidad (por ejemplo, filtro, batería, etc.)

El manual de instrucciones también está disponible en nuestra página web en wilfa.com

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

220-240V~50/60Hz 600W

El tiempo que tarda el aparato en entrar en modo de espera es inferior a 1 minuto. El consumo de energía en modo de espera es de 0,4 W.

ASISTENCIA Y REPUESTOS

Si necesita asistencia, visite **wilfa.com** y consulte nuestra página de asistencia/servicio de atención al cliente. Aquí encontrará preguntas frecuentes, piezas de repuesto, consejos y trucos, así como nuestros datos de contacto.

RECICLADO



Esta marca indica que el producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o la salud por la eliminación incontrolada de residuos, recicle de forma responsable para fomentar la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver el producto usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el distribuidor donde lo adquirió. Ellos podrán llevar este producto a un punto de reciclaje seguro para el medio ambiente de forma gratuita.



BEYOND EXPECTATIONS

